

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
(РОСАВИАЦИЯ)  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ»  
(ФГБОУ ВО СПбГУ ГА)**

**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по учебной работе

  
Ю.В. Ведерников

« 04 »  2019 года



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОП.07 Фразеология радиообмена на английском языке**

**По специальности 25.02.05 «Управление движением воздушного транспорта»**

**очная**  
(форма обучения)

2019г.

ОДОБРЕНА  
Цикловой комиссией № 3  
«Иностранные языки»  
Протокол № 9 от «28» 05 2019 г.

Руководитель ЦК № 3  
Т.В.Беляевскова

Составлена в соответствии с требованиями к  
оценке качества освоения выпускниками про-  
граммы подготовки специалистов среднего  
звена по специальности  
25.02.05 «Управление движением воздушного  
транспорта»

СОГЛАСОВАНО

Зам. проректора по УР

Директор АТК

Начальник ОСОДФил

Зам. начальника службы движения  
Санкт-Петербургского центра ОВД,  
ФГУП «Госкорпорация по ОрВД»

  
\_\_\_\_\_ А.Е. Авраменко

  
\_\_\_\_\_ В.В. Халин

  
\_\_\_\_\_ М.А. Ткаченко

  
\_\_\_\_\_ Э.М. Александров



Рассмотрена и рекомендована методиче-  
ским советом Авиационно-транспортного  
колледжа для выпускников, обучающихся  
по специальности  
25.02.05 «Управление движением воз-  
душного транспорта»  
Протокол № 9 от 3 июня 2019 г.

## ***СОДЕРЖАНИЕ***

- 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «Фразеология радиообмена на английском языке»

## 1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности СПО 25.02.05 *Управление движением воздушного транспорта*.

## 1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина «Фразеология радиообмена на английском языке» относится к профессиональному учебному циклу (обще-профессиональные дисциплины).

## 1.3. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

Код ПК, ОК	Уметь	Знать
ОК 1-5, 8 ПК 1.1-1.5, 2.1, 2.2, 2.4, 3.4	-проводить радиообмен с экипажами иностранных воздушных судов и понимать его на уровне, не ниже четвертого (рабочего) уровня шкалы оценки языковых знаний Международной организации гражданской авиации	-профессиональную лексику, методы развития умений и навыков общения на английском языке (диалог, беседа, собеседование, доклад и т.д.); -разговорные и специальные темы; -правила ведения радиотелефонной связи; - правила радиообмена.

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Суммарная учебная нагрузка во взаимодействии с преподавателем	395
Самостоятельная работа	125
<b>Объем образовательной программы</b>	<b>270</b>
в том числе:	
теоретическое обучение	-
лабораторные работы	-
практические занятия	270
курсовая работа (проект)	-
контрольные работы	10
лекции	-
<i>Самостоятельная работа</i>	125
Промежуточная аттестация проводится в форме дифференцированного зачета и экзамена	

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

### «Фразеология радиообмена на английском языке»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект)	Объем часов	Коды компетенций, формирование которых способствует элемент программы
1	2	3	4
<b>Фразеология радиообмена на английском языке</b>		<b>270/125</b>	ОК 1-5, 8
<b>Тема 1. Введение. Общие вопросы по фразеологии радиообмена на английском языке.</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		ПК 1.1-1.5,
	<i>Практические занятия:</i> Введение. Роль английского языка во фразеологии радиообмена. Основные термины во фразеологии радиообмена. Распространенные аббревиатуры при ведении радиосвязи. Общие рабочие процедуры. Техники передачи. Передача букв, цифр и времени. Стандартные слова и фразы. Позывные аэронавигационных станций. Позывные ВС. Установление связи. Инструкции по эшелонам. Доклады о местоположении. Формат полетного плана.	28	2.1, 2.2, 2.4, 3.4
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика в использовании терминов и	12	

	сокращений; практика в передаче букв, цифр и времени; практика по использованию стандартных фраз и слов; изучение и практика инструкций по эшелонированию.		
<b>Тема 2. Стандартная фразеология при управлении в зоне аэродрома.</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		
	<i>Практические занятия:</i> Информация по отправлению. Типичный АТИС. Процедуры по снижению уровня шума. Противообледенительная обработка. Диспетчерское разрешение. Запуск двигателей. Стандартные и нестандартные ситуации. Выталкивание. Стандартные и нестандартные ситуации. Руление и исполнительный старт. Стандартные и нестандартные ситуации. Транспорт на аэродроме. Необходимая информация по условиям аэродрома. Повреждения ВС на земле. Определение ситуации бедствия и срочности. Progress check по теме: запуск двигателей – исполнительный старт (стандартные и нестандартные ситуации).	50	
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.	12	
<b>Семестровая контрольная работа</b>		2	
<b>Тема 3. Стандартная</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		
	<i>Практические занятия:</i>	18	

<b>фразеология ДПК, РЦ и ДПП</b> <b>Фразеология СДП и ДПК</b>	Исполнительный старт и взлет. Стандартные и нестандартные ситуации. Первоначальный набор. Стандартные и нестандартные ситуации. Набор высоты. Стандартные и нестандартные ситуации. Завершение набора высоты. Стандартные и нестандартные ситуации. Progress check по теме: исполнительный старт-окончание набора высоты (стандартные и нестандартные ситуации).		
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.	12	
<b>Тема 4.</b> <b>Фразеология РЦ</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		
	<i>Практические занятия:</i> VOLMETs На маршруте (стандартные ситуации). Доклады о местоположении. Опознавание по локатору и векторение. Информация о движении и действия по обходу. На маршруте (нестандартные ситуации) Запретные, опасные и зоны с ограничениями. Действия по обходу метео явлений. Фразеология RVSM. Снижение. Стандартные и нестандартные ситуации. Progress check по теме: на маршруте – снижение высоты (стандартные и нестандартные ситуации).	20	
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным	12	

	ситуациям; подготовка к зачетному занятию.		
<b>Тема 5. Фразеология ДПП, ДПК и СДП</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		
	<i>Практические занятия:</i> АТИС на прибытие. Заход на посадку. Стандартные и нестандартные ситуации. Заход по ИЛС. Заход по обзорному локатору. Точный заход по локатору. Типы локаторов. Первичная и вторичная радиолокация. Проблемы, связанные с локаторами. На предпосадочной прямой и посадка. Стандартные и нестандартные ситуации. После посадки. Стандартные и нестандартные ситуации. Progress check по теме: заход на посадку – парковка (стандартные и нестандартные ситуации). Взлет-парковка ВС. Повторение.	30	
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.	12	
<b>Дифференцированный зачет</b>		2	
<b>Тема 6. Фразеология радиообмена при аварийных ситуациях. Ситуации срочности и</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		
	<i>Практические занятия:</i> Аварийные процедуры. Процедуры ситуаций бедствия и срочности. Столкновение с птицами.	68	



<b>бедствия.</b>	Случай, связанные с перемещением на земле, столкновения. Угроза столкновения. Угроза взрыва на борту. Проблемы тормозной системы. Отказ радиосвязи при визуальных и инструментальных метеоусловиях. Литерные рейсы. Спец рейсы. Проблемы с системой электроснабжения. Отказ системы электроснабжения. Механические повреждения ВС. Аварийное снижение. Проблемы, связанные с пассажирами. Отказ двигателей. Грузы. Опасные грузы. Пожар двигателя, пожар ВСУ. Пожар на борту. Сброс топлива. Задержки. Проблемы с топливом. Критические показания остатка топлива. Проблемы с шасси. Невыпуск шасси. Неверная индикация шасси. Посадка «на брюхо». Посадка на воду. Незаконное вмешательство. Проблемы гидравлической системы. Прерванный взлет. Проблемы, связанные со взлетом. Обледенение. Задымление и пожар в кабине пилота. Удар молнии. Проблемы с герметизацией. Потеря герметизации. Низкое давление масла.		
------------------	--	--	--

	Аварийная посадка		
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.	12	
<b>Дифференцированный зачет</b>		2	
<b>Тема 7. Повторение стандартной фразеологии</b>	<i>Содержание учебного материала:</i>		
	<i>Практические занятия:</i> Фразеология управления движением на аэродроме Информация по отправлению. АТИС. Диспетчерское разрешение. Запуск двигателей. Стандартные и нестандартные ситуации. Выталкивание. Стандартные и нестандартные ситуации. Руление и исполнительный старт. Стандартные и нестандартные ситуации. Контрольная работа по применению фразеологии управления движением на аэродроме.	12	
	<i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.	12	
	<i>Практические занятия:</i> Фразеология СДП и ДПК Исполнительный старт и взлет. Стандартные и нестандартные ситуации. Первоначальный набор. Стандартные и нестандартные ситуации.	8	

	<p>Набор высоты. Стандартные и нестандартные ситуации.          Завершение набора высоты. Стандартные и нестандартные ситуации.          Контрольная работа по применению фразеологии СДП и ДПК.</p>		
	<p><i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.</p>	12	
	<p><i>Практические занятия:</i>          Фразеология РЦ          На маршруте (стандартные ситуации). Доклады о местоположении.          Опознавание по локатору и векторение.          Информация о движении и действия по обходу.          На маршруте (нестандартные ситуации)          Запретные, опасные и зоны с ограничениями.          Действия по обходу метео явлений.          Фразеология RVSM.          Снижение. Стандартные и нестандартные ситуации.          Контрольная работа по применению фразеологии РЦ.</p>	16	
	<p><i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.</p>	14	
	<p><i>Практические занятия:</i>          Фразеология ДПП, ДПК и СДП          АТИС на прибытие.</p>	14	

	<p>Заход на посадку. Стандартные и нестандартные ситуации.  Заход по ИЛС.  Заход по обзорному локатору.  Точный заход по локатору.  Типы локаторов. Первичная и вторичная радиолокация.  Проблемы, связанные с локаторами.  На предпосадочной прямой и посадка. Стандартные и нестандартные ситуации.  После посадки. Стандартные и нестандартные ситуации.  Контрольная работа по применению фразеологии ДПП, ДПК и СДП.</p>		
	<p><i>Самостоятельная работа:</i> практика по ведению радиообмена по указанным в практических занятиях темам; подбор диалогов по указанным темам; составление пересказов по указанным ситуациям; подготовка к зачетному занятию.</p>	15	
	<p><i>Самостоятельная работа:</i> подготовить сообщение об опасных аэропортах при заходе на посадку; подготовить сообщение о проблемах на заходе на посадку; подбор картинок по теме.</p>	10	
<b>Всего</b>	<b>270/125</b>		

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**3.1.** Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

-учебного кабинета

- компьютерно-лингвфонного класса.

**Оборудование учебного кабинета:**

- учебные парты
- интерактивная доска

**Технические средства обучения:**

1. магнитофон
2. DVD проигрыватель, телевизор
3. компьютер
4. проектор
5. учебные таблицы

### 3.2. Информационное обеспечение обучения

#### 3.2.1 Печатные издания

##### Основные источники

F. Robertson, Airspeak/Coursebook/Pearson Longman, 2008-2009. – 238 p.

##### Дополнительная литература

1. Ключников Ю.И. Обслуживание воздушного движения на английском языке: Учеб.пособ.для персонала ОВД [Текст] / Ю. И. Ключников, С. А. Мельниченко. - 2-е изд.,испр. - СПб. : ГУГА, 2002. - 173с.
2. Ключников Ю.И. Обслуживание воздушного движения на английском языке: Учеб.пособ.для персонала ОВД [Текст] / Ю. И. Ключников, С. А. Мельниченко. - СПб. : ГУГА, 2006. - 173с.
3. Саватеева А.А. Экипаж-диспетчер-экипаж: разговор на земле и в воздухе.Пособие по подготовке летного и диспетчерского персонала к ведению радиотелефонного обмена на английском языке по стандартам ИКАО [Текст] . Кн.1 : Вводный курс (корректировка фонетики и грамматики) / А. А. Саватеева. - СПб., 2013. - 156с. 32 экз
4. Саватеева А.А. Экипаж-диспетчер-экипаж: разговор на земле и в воздухе.Пособие по подготовке летного и диспетчерского персонала к ведению радиотелефонного обмена на английском языке по стандартам ИКАО [Текст] . Кн.2 : Радиотелефонный обмен / А. А. Саватеева. - СПб., 2013. - 282с. 34 экз

##### Интернет-ресурсы

<https://www.liveatc.net/>

ФАП 362 <http://docs.cntd.ru/document/902374505>

Doc 9432 <http://www.spilve.lv/library/radio/Doc%209432.pdf>

Doc 9835 <https://www.skybrary.aero/bookshelf/books/2497.pdf>

Doc 4444 <http://www.navcanada.ca/EN/media/Publications/ICAO-Doc-4444-EN.pdf>

#### **4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p><b>Обучающийся должен уметь:</b></p> <p>-проводить радиообмен с экипажами иностранных воздушных судов и понимать его на уровне, не ниже четвертого (рабочего) уровня шкалы оценки языковых знаний Международной организации гражданской авиации.</p>	<p>Оценка «отлично» выставляется, если обучающийся демонстрирует глубокое знание программного материала, соответствующее продвинутому уровню сформированности компетенции; выполняет в полном объеме (не менее 95%) перевод и реферирование текстов и изложение устной темы, не затрудняется с ответами на дополнительные вопросы экзаменатора, продемонстрировав необходимые навыки и умения и (владения) правильно излагать (устно и письменно) изученный материал, не допуская ошибок.</p>	Устный опрос, контрольная работа
<p><b>Обучающийся должен знать:</b></p> <p>-профессиональную лексику, методы развития умений и навыков общения на английском языке (диалог, беседа, собеседование, доклад и т.д.);</p> <p>-разговорные и специальные темы;</p> <p>-правила ведения радиотелефонной связи;</p> <p>- правила радиообмена.</p>	<p>Оценка «хорошо» выставляется, если обучающийся знает программный материал в соответствии с базовым уровнем сформированности компетенции; правильно выполняет перевод и реферирование текстов и изложение устной темы в объеме не менее 80%, владеет основными умениями и навыками (владениями), но при ответе допускает незначительные ошибки и неточности.</p>	
	<p>Оценка «удовлетворительно» выставляется, если обучающийся усвоил только основные положения программного материала, соответствующие пороговому уровню сформированности компетенции,</p>	

	<p>выполняет перевод и реферирование текстов и изложение устной темы в объеме не менее 65%, допускает неточности и ошибки, испытывает затруднения при ответе на дополнительные вопросы экзаменатора.</p> <p>Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если обучающийся не знает основных положений программного материала, соответствующих пороговому уровню сформированности компетенции, выполняет перевод и реферирование текстов и изложение устной темы в объеме менее 60%, допускает существенные ошибки, не в состоянии ответить на дополнительные вопросы.</p>	
--	---	--